

SMÅGÖRA

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE



- WARNING**
- Never leave the child unattended – always keep the child within arm’s reach
- Do not move or lift this product with the baby on it
- To prevent furniture tip-over and risk of serious or fatal injury changing table must be securely attached to wall.

Important safety information!

- Be aware of the risk of open fires and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires etc. in the near vicinity of the changing unit.
- Tighten all assembly fittings properly before use. Check all fittings regularly and retighten as necessary.
- DO NOT use if any part is broken, torn or missing. Contact your local IKEA store for replacement parts. Do not substitute parts.
- It is recommended to use a changing pad with the dimensions to fit the changing table and with a thickness of maximum 2 cm. Place the changing pad in the middle of the changing surface.
- For domestic use only.
- For children up to 15 kg
- Do not attach any toys or toy bar when using the product

Care and maintenance

Wipe clean with a cloth dampened in a mild cleaner. Wipe dry with a soft, clean cloth.



SÍÐAR

VIÐVÖRUN

- Skildu barnið aldrei eftir eftirlitslaust – vertu ávallt innan seilingar.
- Ekki hreyfa eða lyfta vörunni ef það er barn á henni.
- Skiptiborðið verður að vera tryggilega fest við vegg til að koma í veg fyrir að það velti um koll og valdi alvarlegum slysum eða banaslysum.

Mikilvægar

öryggisupplýsingar!

- Hugaðu að því að skiptiborðið sé í öryggi fjarlægð frá opnum eldi og öðrum öflugum hitagjöfum, eins og rafmagnshiturum, gashitutum og þess háttar.
- Festið allar samsetningaskrúfur vel áður en notkun hefst. Kannhjá reglulega allar skrúfur og herðið eins og þörf er á.
- Notið EKKI ef einhver hluta vantar eða ef eitthvað er brotið eða rifið. Hafið samband við IKEA til að fá varahluti. Notið ekki aðra varahluti.
- Settu skiptidýruna í miðjuna á skiptiborðinu.
- Aðeins til heimilisnota.
- Fyrir börn að 15 kg
- Ekki festa leikföng eða leikfangaslá á vöruna þegar hún er í notkun

Umhirda og viðhald

Þrifid með rökum klút með mildu hreinsiefni. Þurrkið með mjúkum, þurrum klút.

Norsk

VIKTIG! MÅ LESES NØYE OG

TAS GODT VARE PÅ FOR SENERE KONSULTASJON

⚠ ADVARSEL

- La aldri barnet være uten tilsyn – hold alltid barnet innenfor rekkevidde
- Ikke flytt eller løft dette produkt med babyen på det
- For å hindre at møblene velter, og unngå risiko for alvorlige eller livstruende skader, er det viktig at stellebordet festes til veggene.

Viktig sikkerhetsinformasjon!

- Vær oppmerksom på faren ved åpen ild og andre varmekilder, som panelovner, oljeovner, gaskaminer osv. i nærheten av stellebordet.
- Stram til alle beslag ordentlig før bruk. Sjekk dem regelmessig og etterstram ved behov.
- IKKE bruk produktet dersom noen av delene mangler, er skadet eller ødelagt. Kontakt ditt lokale IKEA-varuhus for reservedeler. Ikke bytt ut med andre deler.
- Åskilleg er að nota skiptidýr sem passar á skiptiborðið og ekki meira en 2 cm á þykkt. Settu skiptidýruna í miðjuna á skiptiborðinu.
- Aðeins til heimilisnota.
- Fyrir börn að 15 kg
- Ekki festa leikföng eða leikfangaslá á vöruna þegar hún er í notkun

Rengjöring og vedlikehold

Rengjörers med en klut fuktet i vann og mildt såpevann. Ettertørk med en myk, ren klut.

Importanti informazioni di sicurezza

- Tieni sempre presente che fiamme libere e altre fonti di calore (es. stufe elettriche, a gas, ecc.) vicino al fasciatoio sono molto pericolose.
- Prima dell'uso serra bene tutti gli accessori di montaggio. In seguito controllali regolarmente e stringigli nuovamente, se necessario.
- NON usare il fasciatoio in caso di parti danneggiate, rotte o mancanti. Per i pezzi di ricambio, contatta il tuo negozio IKEA. Non usare altri pezzi di ricambio.
- Ti consigliamo di usare un materassino della misura adatta al fasciatoio, con uno spessore massimo di 2 cm. Colloca il materassino al centro del fasciatoio.
- Solo per uso domestico.
- Per bambini fino a 15 kg.
- Quando usi il prodotto, non fissare giocattoli o barre per giocattoli.

Pulizia e manutenzione

Pulisci con un panno inumidito con un detergente poco concentrato. Asciuga con un panno morbido.

Magyar

FONTOS! FIGYELMESEN OLVASD EL ÉS ÓRIZD MEG, HOGY A KÉSŐBBIEKBEN IS HASZNÁLHASD:

⚠ FIGYELEM

- Soha ne hagyj gyermekeket felügyelet nélkül – mindig legyen közel hozzád a gyermek.
- Soha ne mozgasd vagy emeld fel a terméket, ha egy gyermek benne van.

Deutsch WICHTIG! AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

⚠ ACHTUNG

- Das Kind niemals unbeaufsichtigt lassen – immer in Reichweite halten.
- Dieses Produkt nicht versetzen oder heben, wenn sich das Baby darauf befindet.
- Der Wickeltisch muss sicher an der Wand befestigt werden, um ein Umkippen des Möbelstücks und das Risiko schwerer oder gar tödlicher Verletzungen zu verhindern.

Wichtige

Sicherheitsinformation!

- Man muss sich der Risiken bewusst sein, wenn man den Wickeltisch in der Nähe von offenem Feuer und anderen Hitzequellen wie Heizlüftern, Gasherdern usw. aufstellt.
- Alle Beschläge fest anziehen. Regelmäßig kontrollieren, ob alle Befestigungen fest angezogen sind und ggf. nachziehen.
- Produkt NICHT benutzen, wenn etwas beschädigt

ist oder Teile fehlen. Falls Ersatzteile nötig sind, im IKEA Einrichtungshaus nachfragen. Keine anderen Ersatzteile verwenden.

- Es wird empfohlen, eine Wickelunterlage in einem zum Wickeln passenden Maß mit einer maximalen Stärke von 2 cm zu benutzen. Die Wickelunterlage in der Mitte der Wickelfläche platzieren.
- Nur für den Hausgebrauch.
- Für Kinder mit einem Gewicht bis 15 kg
- Bei Nutzung des Produkts keine Spielsachen oder Spielzeugsbögen verwenden

Pflegehinweis

Mit einem feuchten Tuch und mildem Spülmittel reinigen. Mit einem weichen, sauberen Tuch nachwischen.

Français

IMPORTANT. À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE. À LIRE SOIGNEUSE-MENT.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance. Il doit toujours être à portée de main.
- Ne pas déplacer ou soulever ce produit lorsque le bébé est dessus
- Pour éviter que le meuble ne se renverse et cause des blessures graves ou fatales, la table à langer doit être correctement fixée au mur.

Puhdistus ja hoito

Puhdistu mietoon pesuaineluokseen kostutetulla liinalla. Kuivaa pehmeällä ja puhtaalla liinalla.

Svenska

VIKTIG! LÄS NOGA OCH FÖRVARA FÖR FRAMTIDA BRUK

⚠ VARNING

- Lämna aldrig barnet utan uppsikt – håll alltid barnet inom räckhåll
- Flytta eller lyft inte denna produkt med barnet på den
- Skötbordet måste fästas på ett säkert sätt i väggen för att undvika att det tippar och orsakar allvarliga eller dödliga skador.

Viktig säkerhetsinformation!

- Var uppmärksam på riskerna med att placera skötbordet i närheten av öppen eld och andra källor med stark hetta, som elektriska värmeelement, gasspisar, med mera.
- Dra åt alla skruvar och andra fästningsanordningar ordentligt före användning. Kontrollera alla fästningsanordningar regelbundet och dra åt dem på nytt efter behov.
- Använd INTE skötbordet om några delar är trasiga, skadade eller saknas. Kontakta ditt lokala IKEA varuhus för ersättningsdelar. Byt inte ut några delar.
- Det rekommenderas att använda en skötbädd med mått som passar skötbordet med en maximal tjocklek av 2 cm. Placera skötbädden i mitten av skötytan.
- Endast för hemmabruk.
- Avsedd för barn upp till 15 kg
- Fäst inga leksaker eller leksaksbåge när produkten används

HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS

⚠ HOIATUS

- Ära jäta last kunagi järelevalveta – hoia ta alati käeulatuses.
- Ära liiguta või tõsta seda toodet, kui beebi on selle peal.
- Selleks, et hoida ära mööbli kukkumine ja eluohtlikud vigastused, tuleb see kinnitada seina külge.

Ouline ohutusteave!

- Aseta mahimislaud lahtisest leegist ja teistest soojusallikatest, nagu elektrikamin, gaasikamin jne ohutusse kaugusse.
- Enne kasutamist kinnita kõik kinnitused korralikult. Kontrolli neid regulaarselt ja vajadusel pinguta.
- ÄRA KASUTA toodet, kui mõni selle osa on katki, rebunud või kadunud. Varustada saad kohalikuist IKEA poest. Asenda osad ainult õigete varuosadega.
- Mahimislaua mahimislaluse soovituslikud mõõdud sobivad mahimislaua omadega ja pakusid on maksimaalselt 2 cm. Pane mahimislaluse keset mahimislala.
- Mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.
- Lastele kaaluga kuni 15 kg.
- Ara kinnita tootele selle kasutamise ajal ei mänguasju ega mängukaart.

Hooldamine ja korrashoid

Pühkige puhtaks kergelt pesuavandimis niisutatud lapiga. Kuivatage pehme kuiva lapiga.

Latviešu

SVARĪGI! RŪPĪGI IZLASI UN SAGLABĀ

Informations importantes relatives à la sécurité.

- Il faut être conscient des risques engendrés par la présence d'un foyer ouvert ou autres sources de chaleur intense, comme les appareils de chauffage électrique ou à gaz, à proximité du dispositif à langer.
- Serrez correctement toutes les ferrures d'assemblage avant d'utiliser la table à langer. Vérifiez régulièrement toutes les ferrures et les resserrer au besoin.
- NE JAMAIS utiliser la table si un de ses composants est brisé, endommagé ou fait défaut. Contactez votre magasin IKEA le plus proche pour obtenir des pièces de rechange. Utilisez exclusivement les pièces IKEA.
- Pour cette table à langer, il est recommandé d'utiliser un matelas à langer dont les dimensions conviennent à la table et dont l'épaisseur ne dépasse pas 2 cm. Le matelas à langer doit être placé au milieu de la table.
- Pour une utilisation domestique uniquement.
- Convient aux enfants de 15 kg maximum
- Ne pas accrocher de jouets ou de barre d'activités à ce produit lors de son utilisation.

Nettoyage et entretien

Nettoyez à l'aide d'un chiffon imprégné de nettoyant doux. Essayez avec un chiffon doux et propre.

Nederlands

BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING

⚠ LET OP

- Laat het kind nooit zonder toezicht achter – houd het kind altijd binnen handbereik.
- Verplaats of til dit product niet op terwijl de baby erop ligt

Skötsel och rengöring

Rengör med en trasa fuktad med ett mildt rengöringsmedel. Torka med en mjuk, ren trasa.

Česky

DŮLEŽITÉ! ČTĚTE PEČLIVĚ A USCHOVEJTE NA POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

⚠ VAROVÁNÍ

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru – vždy mějte dítě na dosah ruky.
- Nepřemísťujte ani nezvedejte tento výrobek, pokud je na něm dítě.
- Aby se přebalovací pult nepřevrhl a nezpůsobil vážné nebo smrtelné zranění, je potřeba ho připevnit ke stěně.

Důležité bezpečnostní pokyny!

- Nenechávejte přebalovací stůl v blízkosti otevřeného ohně nebo dalších silných zdrojů tepelného záření jako jsou elektrická kamínka, plynové hořáky atp.
- Před prvním použitím všechny části kování pevně utáhněte. Pravidelně je kontrolujte a v případě potřeby znovu přitáhněte.
- Výrobek NEpoužívejte, pokud je některá jeho část rozbitá, utřená, anebo pokud zcela chybí. Pro náhradní díly se obračtejte na obchodní domy IKEA – sami je nenahradíte.
- Doporučujeme použít podložku o rozměrech odpovídajících rozměrům přebalovacího stolu, tloušťka do 2 cm. Podložku umístěte do středu.
- Pouze pro vnitřní použití.
- Určené pro děti do 15 kg.
- Během používání výrobku nepřipevňujte žádné hračky ani hračdčky.

TURPMĀKAI UZZINAI

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Nekad neatstāt bērnu bez uzraudzības. Bērnam vienmēr jāatrodas sasniedzamā attālumā.
- Nepārvietot un necelt šo preci, kad uz tās atrodas mazulis.
- Lai novērstu pārtinamā galda apgāšanos un nopietnu vai nāvējošu ievainojumu risku, pārtinamais galds ir droši jāpiestiprina pie sienas.

Svarīga drošības informācija!

- Ateries, ka ir bīstami novietot pārtinamo galdu tuvu atklātas uguns avotiem un citiem siltuma avotiem, piemēram, elektriskajiem sildītajiem, gāzes kaminliem utt.
- Pirms lietošanas rūpīgi pievelc visus montāžas stiprinājumus. Regulāri pārbaudi stiprinājumus. Nepieciešamības gadījumā tos atkārtoti pievelc.
- NELIETO, ja kāda no daļām ir bojāta, saplēsta vai trūkst. Rezerves daļas pieejamas IKEA veikalos. Neizmantojiet citas rezerves daļas.
- Ieteicams izmantot pārtinamo virsmu, kuras izmērs der pārtinamajam galdam, un virsmas biežumam nevajadzētu pārsniegt 2 cm. Pārtinamo virsmu novieto pārtinamā galda virsmas vidū.
- Lietošanai tikai mājās apstākļos.
- Bērniem ar svaru līdz 15 kg
- Lietošanas laikā nepiestiprināt precīti rotālietas vai rotaļlietu stieni

Kopšana

Notīrīt ar saudzīgā tīrīšanas līdzekli samērcētu drānu. Noslaučīt ar mīkstu, tīru drānu.

- De commode moet op veilige wijze aan de wand worden bevestigd om te voorkomen dat deze kantel en ernstig of dodelijk letsel veroorzaakt.

Belangrijke

veiligheidsinformatie!

- Wees je bewust van de gevaren als je de commode in de buurt van open vuur en andere warmtebronnen, zoals elektrische radiatoren, gstellen en dergelijke plaatst.
- Draai alle schroeven en al het bevestigingsbeslag voor gebruik goed aan. Controleer al het bevestigingsbeslag regelmatig en draai indien nodig opnieuw aan.
- Gebruik de commode NIET wanneer er onderdelen kapot of beschadigd zijn, of ontbreken. Neem contact op met het dichtstbijzijnde IKEA woonwarenhuis voor reserveonderdelen. Vervang geen onderdelen.
- Wij adviseren een aankleedkussen voor deze commode te gebruiken met dezelfde afmetingen als de commode en max. 2 cm dik. Leg het aankleedkussen in het midden van het reserveondervlak.
- Uitsluitend voor gebruik thuis.
- Voor kinderen tot maximaal 15 kg.
- Bevestig geen speelgoed of speelgoedboek tijdens het gebruik van het product

Reinigen en onderhoud

Schoonmaken met een vochtig doekje met een mild schoonmaakmiddel. Nadrogen met een zachte, schone doek.

Dansk

VIGTIGT! LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

⚠ ADVARSEL

- Efterlad ikke barnet

Péče a údržba

OTřete vlhkým hadříkem namočeným do jemného čistícího prostředku. OTřete do sucha čistým hadříkem.

Español

¡IMPORTANTE! LEER ATENTAMENTE Y GUARDAR PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

⚠ ADVERTENCIA

- Nunca dejes al niño solo sin vigilancia y mantenlo siempre al alcance de la mano.
- No muevas ni levantes este producto con el bebé en él.
- Para evitar que el mueble vuelque y el riesgo de daños fatales, el mueble cambiador se debe fijar de forma segura a la pared.

¡importante información de seguridad!

- Coloca la mesa cambiador a una distancia segura de cualquier fuente de calor fuerte como un fuego de chimenea, un radiador, etc.
- Aprieta correctamente los herrajes de montaje, antes de utilizar la mesa cambiador. Comprueba regularmente los herrajes y apriétalos de nuevo en caso necesario.
- NUNCA utilices la mesa cambiador si tiene un componente roto, dañado o falta. Ponte en contacto con tu tienda IKEA para obtener piezas de recambio. No sustituyas partes.

Lietuvių

SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR PASIDĖKITE, KAD GALĖTUMĖTE PASINAUDOTI VĖLIAU

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Niekada nepalikite vaiko be priežiūros; vaikas visada turi būti pasiekiamas ranka.
- Nejudinkite ir nekelkite gaminio, kai jame yra kūdikis
- Vystymo stalą būtina pritvirtinti prie sienos, kad nenuvirtų ir nesužeistų. Nepritvirtinti baldai kelia rimtų sužalojimų ar net mirtiną pavojų.

Svarbi saugos informacija!

- Vystymo stalą laikykite atokiai nuo atviro liepsnos ir kitų šildymo prietaisų ar šilumos šaltinių: elektrinių šildinių, dujinių šildinių ir panašiai.
- Prieš naudodami baldą, tvirtai suvėžkite visas tvirtinimo detales. Reguliariai tikrinkite, ar jos nekilbia, pakartotinai suvėžkite, jei reikia.
- NENAUDOKITE baldo, jei bent viena jo dalis lūžta, pažeista ar jos trūksta. Dėl atsarginių dalių kreipkitės į parduotuvę IKEA. Nenaudokite pakaitalų.
- Ant šio vystymo stalo sėdime patiesti jo matmenis atitinkantį iki 2 cm storio kilimėlį.
- Tieskite stalo viduryje.
- Skirta naudoti tik patalpoje.
- Vaikams iki 15 kg.

- uden opsyn – sørg for, at barnet altid er indenfor rækkevidde
- Flyt eller løft ikke dette produkt med babyen i det.
- For at undgå, at møblet tipper, så der opstår risiko for alvorlig eller livsfarlig tilskadekomst, skal puslebordet fastgøres sikkert til væggen.

Viktig information om

sikkerhed!

- Vær opmærksom på risiko forbundet med åben ild og andre stærke varmekilder, f.eks. el- og gasvarmere i nærheden af puslebordet.
- Spænd alle beslag korrekt før brug. Kontroller jævnligt beslagene, og efterspænd dem om nødvendigt.
- Må IKKE bruges, hvis dele er adskilt eller mangler. Kontakt IKEA, hvis du får brug for reservedele. Brug ikke uoriginale reservedele.
- Det anbefales at bruge en puslepude med mål, der passer til puslebordet, og med en tykkelse på maks. 2 cm. Læg puslepuden midt på puslebordet.
- Kun til brug i private hjem.
- Til børn op til 15 kg
- Monter ikke legetøj eller legebøjer, når produktet er i brug

Vedligeholdelse

Tørres af med en fugtig klud tilsat et mildt rengøringsmiddel. Tør efter med en ren, tør klud.

İslenkska

MIKILVÆGT! LESTU VANDLEGA OG GEYMDU ÞVÍ ÞÚ GÆTI ÞURFT AÐ NOTA PETTA

- Para esta mesa recomendamos utilizar un cambiador con las medidas de la mesa y un grosor de 2 cm como máximo. Coloca la alfombrilla cambiador en mitad de la superficie.
- Exclusivamente para uso doméstico.
- Para niños de hasta 15 kg
- No files ningún juguete ni soporte para juguetes cuando se vaya a usar el producto.

Mantenimiento

Limpia con ayuda de un paño humedecido en una suave solución jabonosa. Seca con un paño limpio y seco.

Italiano

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI

⚠ AVVERTENZE

- Non lasciare mai incustodito il bambino e tienilo sempre abbastanza vicino da poterlo raggiungere allungando un braccio.
- Non spostare e non sollevare questo prodotto con il bambino sopra.
- Per prevenire il rischio che il mobile si ribalti, causando danni seri o mortali, il fasciatoio deve essere fissato in modo sicuro alla parete.

- Ant naudojamo gaminio nekabinkite žaislų ar skersinio su žaislais.

Priežiūra

Valyti švelniaime valiklyje sudrėkinta šluoste. Sausai nušluostyti minkšta, švaria šluoste.

Portugues

IMPORTANTE! LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

⚠ AVISO

- Nunca deixe a criança sem a supervisão de um adulto, mantenha a criança sempre ao alcance do seu braço.
- Não mova ou levante este produto com o bebê no mesmo.
- Para evitar o risco de ferimentos graves ou morte pela queda de móveis, fixe o móvel em segurança à parede.

Informação de segurança importante!

- Coloque o trocador a uma distância segura de lâreiras ou outras fontes de calor, como, por exemplo, aquecedores elétricos ou a gás.
- Aperte todas as ferragens de montagem adequadamente antes da utilização. Verifique regularmente todas as ferragens e volte a apertá-las, se necessário.
- NÃO utilize o trocador caso alguma peça se encontre danificada ou em falta. Contacte a sua loja IKEA para obter peças de substituição. Não utilize outras peças de substituição para além das referidas.

